

# Немцы потеряли 243.000 чел. за три недели

## Советские войска прорвались через линии противника к западу от Ржева

# РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSIAN VOICE (Daily) RUSSKY GOLOS 130 East 16th St., New York

XXV. No. 9895. — DAILY. Post Office New York, N. Y. Entered at 2nd Class Matter. NEW YORK, MONDAY, DECEMBER 14, 1942. НЬЮ-ЙОРК, ПОНЕДЕЛЬНИК, 14 ДЕКАБРЯ 1942 ГОДА. ЦЕНА 3 СЕНТА — PRICE 3 CENTS

# Общие потери осей на Восточном фронте достигли 8 миллионов чел.

## ДИПЛОМАТИЧЕСКИЕ ПЕРЕГОВОРЫ В РАМКАХ БОРЬБЫ С ГИТЛЕРОВСКИМИ ЛЮДОЕДАМИ

ВАШИНГТОН. — Здесь состоялось совещание по дипломатическим переговорам в рамках борьбы с Гитлеровскими людоедами. Целью переговоров является прекращение военных действий и освобождение Европы от фашистского ига.

## СОВЕТСКИЙ ФИЛЬМ ОБ ОПЕРАЦИЯХ КРАСНОГО ФЛОТА

МОСКВА. — Здесь начался показ нового советского фильма «69-я параллель», посвященного подвигам Красного Флота.

## ЮГОСЛАВСКИЕ ПАРТИЗАНЫ УСТАНОВИЛИ СТОМИЛЬНЫЙ ФРОНТ

ЛОНДОН. Газета «Лондонский Ивнинг Стандарт» сообщила 11 декабря, что югославские партизанские отряды установили стомильный фронт от Ситника.

## ОБЩЕСТВЕННОЕ МНЕНИЕ В СССР ПРОТИВ ДАРЛАНА

МОСКВА. — Советская печать систематически печатает все сообщения, касающиеся взаимоотношений в Северной Африке. Так была напечатана депеша «Нью Йорк Таймс» из Вашингтона о запрещении Дарланом представителям американских радио-фирм пользоваться африканскими радиостанциями.

## БОРЬБА ПАРТИЗАН ПРОТИВ ГИТЛЕРОВЦЕВ, УСТАШЕЙ И ЧЕТНИКОВ

МОСКВА. 11 декабря. — По радиостанции «Свободная Югославия» передано 9 ноября, что за последние 7 дней в районе Чапаче-Травника ведутся ожесточенные бои между югославскими партизанами под командой Пера Цетковича, с одной стороны, и 718-ой германской дивизией с усташами и четниками, с другой стороны.

## ДАТСКАЯ ЦЕРКОВЬ ПРОТИВ ГИТЛЕРИЗМА

ВАШИНГТОН, 10 декабря. Датская нацистская газета «Национал-Социалист» резко нападает в своем последнем номере на враждебное отношение к национал-социализму со стороны датской церкви.

## Журнал „Тайм“ разоблачает Михайловича

В журнале «Тайм», выходящем в Нью-Йорке, в номере от 1 декабря напечатано под названием «Факты» уже известных читателям «Русского Голоса», а именно, что подлинный антифашистской армией в Югославии, ведущей борьбу против немецких и итальянских захватчиков и их союзников является Народно-Освободительная Армия.

## МОСКВА. — В «КРАСНОЙ ЗВЕЗДЕ» ПОМЕЩЕНА СТАТЬЯ, В КОТОРОЙ ГОВОРЯТСЯ, ЧТО ОБЩИЕ ПОТЕРИ ОСИ НА ВОСТОЧНОМ ФРОНТЕ ЗА 18 МЕСЯЦЕВ ВОЙНЫ НЕМЦЕВ, ИТАЛЬЯНЦЕВ, РУМЫН, ВЕНГРОВ И ДРУГИХ ПОДНЕВОЛЬНЫХ ГИТЛЕРУ «СОЮЗНИКОВ» С ГЕРОИЧЕСКОЙ КРАСНОЙ АРМИЕЙ ДОСТИГЛИ ЦИФРЫ В ВОСЕМЬ МИЛЛИОНОВ ЧЕЛОВЕК УБИТЫМИ, РАНЕНЫМИ И ВЫВЕДЕННЫМИ ИЗ СТОЯ.

## СООБЩЕНИЯ СОВЕТСКОГО ИНФОРМАЦИОННОГО БЮРО

МОСКВА, 12 декабря. — Бойцы одной части Красной Армии дали противнику бой в Сталинградском районе на Центральном фронте. Потеряв свыше 200 солдат убитыми и 3 танка, противник отступил. На поле битвы нами было подобрано много оружия.

МОСКВА. — Из специального сообщения Советского Информационного Бюро, опубликованного 13-го декабря видно, что с начала двойного зимнего наступления Красной Армии на Сталинградском и Центральном фронтах немцы потеряли убитыми и попавшими в плен к советским войскам 243,000 солдат.

Сообщение гласит: «В течение наступления от 19-го ноября до 11-го дек. наши войска захватили вблизи Сталинграда 105 самолетов противника, 1,510 танков 2,134 орудия разных калибров, 1,714 мортир, 28 противотанковых установок, 4,445 пулеметов, 311 противотанковых брудий и более 2,000 автоматических ружей, около 4,196,000 снарядов около 20,000 патронов, 7,306 грузовиков, 1,385 мотоциклеток, 62 аппарата радио, 522 километра (325 миль) телефонных кабелей и другое военное оборудование.

До 11-го дек. число захваченных нами пленных увеличилось на 6,400 чел. В течение всего периода боев от 19-го ноября до 11-го дек. мы захватили 72,400 офицеров и солдат противника. За тот же период наши войска уничтожили 632 самолета противника. Из этого числа 353 были транспортными самолетами. Нами было уничтожено 548 танков, 934 орудия различных калибров, 1,946 пулеметов и 1,386 грузовиков. За тот же период противник потерял около Сталинграда одним убитыми свыше 94,000 офицеров и солдат. Четыре пятых этих потерь понесены немцами, остальные румынами.

## ПОСЛЕДНИЕ БЮЛЛЕТЕНИ

КАИР. — Английские бомбардировщики совершили налет на Неаполь в ночь на 12-ое декабря через несколько часов после другого опустошительного налета, произведенного на тот же город большими американскими бомбовозами с ближневосточной базы. Это был третий налет за последние 7 дней на тот же порт. Было сброшено большое количество бомб на неапольские доки и склады нефти.

## ГРЕЧЕСКИЙ БАТАЛЬОН

ВАШИНГТОН. — Военный министр Стамсон сообщил об образовании греческого батальона в составе Армии США. Батальон этот будет укомплектован из греческих подданных и американцев греческого происхождения.

# РУССКИЙ ГОЛОС

RUSSKY GOLOS, 130 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY

Telephone: GRamercy 5-7595—7596

### ПОДПИСНАЯ ЦЕНА:

|   |                   |  |                   |
|---|-------------------|--|-------------------|
| Для Соединенных Штатов, Кубы, Гаити и т. д. |                   | Для города Нью Йорка, Канады и Советского Союза: |                   |
| (С воскр. ном.)                             | (Без воскр. ном.) | (С воскр. ном.)                                  | (Без воскр. ном.) |
| 1 год — \$9.00                              | На год — \$7.00   | На год — \$12.00                                 | На год — \$10.00  |
| 6 мес. — 4.75                               | На 6 мес. — 3.75  | На 6 мес. — 6.00                                 | На 6 мес. — 5.00  |
| 3 мес. — 2.50                               | На 3 мес. — 2.00  | На 3 мес. — 3.25                                 | На 3 мес. — 2.75  |
| 1 мес. — .95                                | На 1 мес. — .75   | На 1 мес. — 1.20                                 | На 1 мес. — 1.00  |
| На воскресный номер только:                 |                   | На воскресный номер только:                      |                   |
| 1 год — \$2.50                              | На год — .95      | На год — \$3.00                                  | На год — 1.75     |
| 6 мес. — 1.25                               | На 6 мес. — .25   | На 6 мес. — 1.50                                 | На 6 мес. — .50   |

### ЗАХ. БЕЗДОМНЫЙ.

## Аргентинская демократия заговорила

То обстоятельство, что в Аргентине Костелло принужденная демократия начинает поднимать голову, заслуживает особого внимания.

Как известно, только Аргентина и Чили из всех стран Латинской Америки еще не поразили со странами разбойничьей фашистской «оси» и их вассалами.

Поэтому всякое объединенное выступление аргентинской демократии против реакционной политики правительства Костелло, поддерживающего дружественные отношения с гитлеровской Германией, будет приветствоваться во всем демократическом мире.

Это большая победа и для Соединенных Штатов и Объединенных Наций, ведущих борьбу не на жизнь, а на смерть с жестоким врагом.

А для фашистской «оси» это колоссальное поражение, если принять во внимание, что Гитлер и его испанские лакеи еще и теперь мечтают превратить Латинскую Америку в плацдарм для атаки на Соединенные Штаты.

Несколько дней тому назад с сильным призывом к созданию демократического единства выступила Всеобщая Конференция Труда, возглавляемая талантливым мексиканским вождем Ломбардо Толедано.

Благодаря сильному влиянию рабочих профсоюзов Латинской Америки, впервые было достигнуто единение трудящихся.

Это явилось большим достижением для демократии, так как немедленно вслед за этим с сильными декларациями в интересах демократического единства выступили видные общественные деятели Аргентины, в том числе и представители левого крыла партии Костелло.

Выступили с декларациями и представители Социалистической Рабочей Партии и представители Радикальной Партии. Все они в один голос высказались за поддержку широкой программы объединения всех прогрессивных элементов.

Учитывая уроки Франции и других стран, где агенты Гитлера отравляли атмосферу «антикоммунистическим жуэлом», влиятельный депутат Парламента и член радикальной партии д-р Камилло Станчина, подчеркнул необходимость включения в демократический фронт всех антифашистских партий, включая и коммунистов.

Декларации эти были сделаны на столбах демократической газеты «Ла Хора».

«Кто не в состоянии сейчас отбросить в сторону все партийные предрассудки и личные интересы, тот не заслуживает имени аргентинца», — заявляет в газете «Ла Хора» бывший министр д-р Хосе Мария Сантисо, — от единства страны зависит судьба республики и ее демократические институты... Это единство должно быть построено исключительно на демократических основах.

Национальный депутат и председатель медицинского комитета помощи союзникам д-р Аугустин Делакруа заявляет:

«Нет сомнения, что такое движение должно быть организовано радикалами, коммунистами, социалистами, прогрессивными демократами, рабочим классом и народными группами, существующими в этой стране...»

В другой статье д-р Мария Кантисо говорит решительно и логично:

«Пред лицом врага, который грозит нам всем одинаково, не следует делать различия между нами. Наоборот, мы должны с энтузиазмом принять в свои ряды всякого, кто приходит к нам с искренними предложениями и демонстрирует на деле, что он готов твердо отстаивать те свободы, которые дороги для всех нас».

Депутат парламента и влиятельный вождь демократической партии д-р Камилло Станчина под

черкнул, что доволен, что демократическое движение за создание единства начинает принимать массовый характер.

Несколько позже в отдельном интервью д-р Станчина подчеркнул, что «для здорового единства» необходимо включить все радикальные партии рабочего класса, включая коммунистов».

Аналогичные мысли высказал член радикальной партии д-р Анибал Арбелего.

Такое движение в Аргентине будет встречено с энтузиазмом во всей демократической Америке.

Нет сомнения, что реакционные элементы, окружающие Костелло, сделают все возможное, чтобы задушить это движение.

Говорят, однако, что движение приняло уже такие формы и размеры, что фашиствующие элементы не захотят себя разоблачать.

Тем временем сообщают, что в сети аргентинской юстиции попали германские представители, обвиняемые в шпионаже.

Аргентинский верховный суд затребовал от аргентинского правительства дополнительные сведения о шпионской работе членов германского посольства, в особенности германского военного атташе капитана Дитриха Нибурга.

Его имя упоминалось неоднократно на процессах других германских шпионов в Аргентине.

Федеральный общественный прокурор заканчивает также расследование деятельности тридцати двух германских шпионов, упомянутых в декларации, сделанной Вашингтоном.

Готовится сенсационный процесс, который, мы знаем, не направит Гитлеру.

### КОНСТАНТИН СИМОНОВ.

## Как советские саперы под носом у немцев восстановили подводный мост

НА ЦЕНТРАЛЬНОМ ФРОНТЕ, 9 декабря. — Был конец октября, последние хорошие дни этого месяца. На фронте было затишье. В этот день на поляне в лесу была решена одна из важнейших проблем предстоящего прорыва неприятельского фронта.

Данный участок фронта стабилизировался в августе. Немцы заняли позицию от вас отделила река. Она была достаточно глубока и широка, чтобы помешать переправе танков.

Когда Мухин получил приказ подготовить прорыв, он вызвал инженера Сосновкина и сказал: «Вы должны обеспечить переправу танков, но...» И тут генерал сделал многозначительную паузу, «мост должен быть сооружен до начала наступления, а не во время его; а во-вторых — желательно, чтобы немцы о работах и месте прорыва не знали».

Сосновкин попросил 24 часа на разрешение на первый взгляд неразрешимой задачи. За эти 24 часа он в уме перестроил с десятком необыкновенных проектов.

Наконец на рассвете, когда его оцепеневшие пальцы крутили сотую палитру, он придумал план и понял, что это есть единственное решение.

Возвратившись к генералу, он доложил, что решение найдено, и что он построит обыкновенный мост, у которого, однако, будут все особенности. Во-первых, мост будет не сплошной, а из звеньев. А во-вторых, вместо того, чтобы проходить над водой, он будет проходить под водой.

Звенья будут уложены не слышно, а с промежутками в один метр, что даст танкам возможность пройти по мосту. Мост будет невидим для немцев, ибо он будет находиться на глубине 50 сантиметров под поверхностью воды.

Проект был одобрен, и в двух местах в лесу начались работы. Лес рубили одновременно на два фронта: один мост для специальной тренировки танкистов, а второй — настоящий, который должен был опущен в реку.

Пока саперы работали, Сосновкин изучал местность. Советский берег пока спускался к воде, а правый берег — немецкий — был высок и крут. Немцы с него могли днем просматривать советские позиции. С типичной немецкой докональностью противник ночью осыпал наш берег трансиррующими пулями.

О постройке моста днем не могло быть и речи. Работа была бродила на вгду и противника. Но

уводили — годами стар. Очень горевал старик, все досадовал: неужели я родиле своей не солдат, ни на что не годен. Замучает бйвало, я ему отвечало: «Ну, чего меня палишь — я ж полком не командую, не могу в солдаты взятъ».

Дочка у меня — девушка очень боевая. И вот хлопотала за старика. Вызвали его, моего пенсионера, на этот завод. Поставили работать по специальности. Дочка смеется: «Чем тебе, папа, это не фронт?»

«Дочка моя мне заявляет: «На фронт еду». Я, старая, одна осталась. На огородах копанье, внуков в школе учу. Иногда пару белья, как сейчас, старику привезу. А семью держу нерушимой. Соблюдаю хозяйство. Вся семья у нас на работе».

«Вполне ленинградское семейство! — вежливо ответил собеседник, затягиваясь самокруткой. Ленинград, август».

как же было подвести материал к месту постройки незаметно для врага? Сосновкин терпеливо обдумывал проблему и внезапно ему пришла блестящая идея.

Правда, немцы со своего берега видят советский берег. Ну так что? Мы протопим балки по советскому берегу, а по немецкому. Крутой подъем, который даст немцам отличный обзор нашей стороны, скрывает от них их собственный берег и прилегающую территорию.

В одном месте был изгиб реки, куда выходил враг, который тянулся с советского берега. Балки можно было протопить сюда, а отсюда пустить вниз по реке к месту постройки.

Контрольный мост был пущен танками в лесу. Он являлся точной копией настоящего. Испытан был также стрел, который делал мост проходимым с востока на запад, но непроездным с запада на восток.

Земляная насыпь на советской стороне подвела танк к первому звену, последнее же звено на неприятельской стороне было построено под крутым углом без насыпи. Танк мог скатиться с этого звена на западный берег, но обратно подняться не мог.

За два дня лес был срублен и материал пригнан. Саперам было сказано, чтобы шуму во время работы никакого не было.

Сосновкин распорядился, что бы все части были собраны на балках и на винтах, без малейшего стука. Обычные отметины потребовали бы карманных фонарей и зажигания спичек ночью. Это было недопустимо, ибо противник находился в 150 метрах.

Была выработана система зарывки, которая давала возможность ночью наощупь «читать» отметины в темноте.

На третью ночь Сосновкин приступил к постройке настоящего моста. Выла холодная осенняя ночь, и река была покрыта тонким слоем льда. Стоя по грудь в воде, саперы толкали материал, дыкая его по течению к противоположному берегу. Работали в тишине.

Павел Антокольский

## ОТ ПУНКТА Н. НА ЗАПАД

Зори в тучах, овраги косые. В шапках синего снега леса. Вот она, наша слава... Россия. Наша молодость, наша краса.

А метель заметает в лощинах Безымянных могил горбыли. То залетает в слезах бесприютных.

То пригнетса до самой земли. Вот прошли пятитонки и танки. Тягачи проползли сренещами. Вот в проселке и на полустане Бродят жители, крова ища.

Много дней не найти ни чолена. И озьяшим не выпрямить плеч. На кроватях, торчащих из снега. Не боятся детей, не прилеч. Что же это случилось?

Откуда Печи в рыхлом снегу, как столбы. Да железа германского гурда. За обугленным срубом избы? Это фронт.

Ни далек он, ни близок. Но, как ранней весны торжество. В песнях выги, в шальных визгах.

Замирающий грохот его. Там зенитка ли бахнет внезапно. Или прожектор взанет горизонт. Он уходит все дальше На Запад —

Наш карающий Западный фронт. И, в вираже кругом нарастая, Вся блистает к утру серебром. Возвращается славыная стая На завьюженный аэродром.

## Гитлер готовится к внутренней войне

Смена почти всего главного командования немецкой армии, инициация и замена старых профессионалов сравнительно молодыми «политическими» чинами, раскрывают, как подробно указал в своем обзоре вчерашнем выпуске «Русского Голоса» С. Курнаков, картину внутреннего провала всех немецких стратегических планов. Эти стратегические планы были планами Гитлера, но ответственность за неудачу он сваливает на генералов, проводивших эти планы.

Самые последние неудачи немецких армий не смогут не усилить кризис командования, конфликта между юнкерскими элементами командования и Гитлером. В предвидении такой возможности Гитлер и пытается укрепить свое положение, назначая на командные посты «своих» людей, имеющих своего рода «аттестат благонадежности» от начальникова штаба Гиммлера. Таков, например, новый начальник генерального штаба армии генерал Зейлер, приближенный Гиммлера, а также и новый начальник главного штаба авиации генерал полковник Эшнорен, приближенный Гинга и др. Гитлер учитывает, в особенности критический момент генералы ради спасения собственной шкуры обратятся против него, и удары Красной Армии напомнят ему о том, что пора же теперь принять меры против подобной возможности.

Все эти фанты указывают, что немецкий гитлеровский Германия, главный вдохновитель оси, неуверенно снижается; все эти фанты нельзя не считать признаками вполне определенной тенденции к развалу гитлеровского тыла.

Этот процесс будет ускорен дальнейшим энергичным наступлением Объединенных Наций, дальнейшими сокрушительными ударами Красной Армии.

Во имя победы...

Во имя победы над фашизмом предприниматели и представители рабочих в Детройте одобрили план районного Военного Комитета Живой Силы, направленный на устранение утечки живой силы, то есть перехода рабочих из одного предприятия в другое.

Военный Комитет Живой Силы составлен из представителей профсоюзных авторитетов КИО, годоводских, научити и штатных организаций АФТ и представителей комитета автомобильных фабрикантов, Мичиганской Ассоциации Промышленников и Ассоциации Автомобилей автовладельцев.

Согласно добровольно принятому этим представителям плану, запрещается самовольный, без ведома представителей профсоюзных органов, переход рабочих из одного предприятия на другое. Рабочий, переходящий из одного предприятия в другое, должен иметь разрешение на переход из завода, где работал, на новое место работы.

Таким образом имеется в виду предотвратить утечку рабочих, представляющих предложения

к более выгодных условий. Военный Комитет Живой Силы, Управление Военного Производства и военно-морские власти имеют достаточно средств воздействия на те фирмы, которые не хотели бы выполнять намеренный план.

В числе уважительных причин для перехода на другое предприятие план предусматривает следующее: когда рабочий спонсирован более квалифицированную работу, чем та, на которую он поставлен; когда плата рабочего значительно ниже преобладающей в данной местности платы за выполняемый им труд; когда рабочий живет очень далеко от места работы и т. д.

Эти условия показывают, что справедливые интересы рабочих и предпринимателей охранены.

Достигнутое соглашение насчитает 600.000 рабочих Детройта. Если этот опыт окажется успешным, он может получить всеобщее применение, удовлетворительно разрешая важнейший вопрос стабилизации живой силы.

Так, — тихо сказал Задворный товарищам. — Самому взобраться к вам на верхокруту у меня прыти нехватит, ну, а руководить сборкой сумею. Давайте-ка, ребятки, поднимите меня на башню.

Сборщики придумали хитроумное изобретение. Подъемный кран взымал вьсь вместе с креслом легкое, сухое, тело больного. Задворный, неподвижно сидя в кресле, пристально следил за каждым моментом сборки. Он сердито отдавал короткие приказания. Как всегда, старик был требователен...

Товарищ командир, ведь заводский ремонт здесь же, при вас. Позвольте, мы его обеспечим... — умоляющее сказал Иванов. Командир дал разрешение.

Захватив инструмент, Иванов подполз к танку. Фашисты окатили его градом пуль. Рядом ухали с противным воем мины, Иванов вместе с экипажем спокойно работал у боевой машины. Он пустил ее в ход.

### ЮР. ЧАП

## ЛЕНИНГРАДСКИЕ ВСТРЕЧИ

### 1. БРИГАДИР ЗАДВОРНЫЙ

Близкие решиди, что у этого пожилого человека уже совсем нет сил — ведь он еле передвигается по комнате. Его оставили в квартире и, уходя по делам, просили только лежать спокойно. И все-таки бригадир Задворный скоро появился в цехе. Больного привели под руку друзья.

Слабым, но сердитым голосом он убедил товарищей, что бюджетнем пользоваться не желает, хочет только работать и никто ему не смеет в этом мешать.

Кто-то притащил кресло и, пожав руку старику, усадил его. Бригадир Задворный внимательно рассматривал боевую машину и людей, которые кропотливо возились с нею. Он сидел несколько минут молча, наслушанный, и казался странным, как на такой тонкой шее держится большая, тяжелая голова, покрывшая огромным малахем.

Завод в условиях блокады, под бомбежками и артиллерийским обстрелом осваивал новое и совсем незнакомое производство. Насущно нужен был совет былого человека.

Так, — тихо сказал Задворный товарищам. — Самому взобраться к вам на верхокруту у меня прыти нехватит, ну, а руководить сборкой сумею. Давайте-ка, ребятки, поднимите меня на башню.

Сборщики придумали хитроумное изобретение. Подъемный кран взымал вьсь вместе с креслом легкое, сухое, тело больного. Задворный, неподвижно сидя в кресле, пристально следил за каждым моментом сборки. Он сердито отдавал короткие приказания. Как всегда, старик был требователен...

Да, теперь танку не выйти, — сказал командир. — Требуется солидный заводский ремонт. Отобьем обратно эту территорию, отправим танк к вам на завод. А экипаж, думаю, продержится. — смелые ребята!

Товарищ командир, ведь заводский ремонт здесь же, при вас. Позвольте, мы его обеспечим... — умоляющее сказал Иванов. Командир дал разрешение.

Захватив инструмент, Иванов подполз к танку. Фашисты окатили его градом пуль. Рядом ухали с противным воем мины, Иванов вместе с экипажем спокойно работал у боевой машины. Он пустил ее в ход.

Осенью прошлого года Леня в первый раз пережил бомбежку. От соседнего каменного дома фугаска отколола целую половину, будто сахарными щипцами разломали кусок рафинада. В одной из квартир убило Леню тетю. Лене было жалко тетю и дом. Дом был очень красивый. Мальчик хотел непременно жить в нем, когда вырастет большим. Мама на часы тревоги отвела сына в бомбоубежище. Ночью, глядя Леню по голове, она сказала:

— Ну, вот, сынок, ты теперь видел бомбежку? — Нет, я не видел, а слышал, — поправил Леня сонным голосом. Он любил точность.

Однажды летом Леня, пользуясь тем, что мама ушла на работу, сразу после тревоги побежал в сад играть в воздушную войну. Он прежде всего стал искать своего приятеля Толю. Но в саду было пусто. На месте ребятных игр зияла огромная воронка от снаряда. Хмурые люди несли на носилках чье-то маленькое тело, залитое кровью. Леня узнал Толю. Леня понял, что Толю убили, — за месяцы войны он уже не раз

видел мертвых. В июне отец, командир с двумя кубиками, заехал в Ленинград на несколько часов. Он рассказал, как его разведчики взяли «языка». Посадив Леню на колени, папа спросил:

— Ты хотел бы видеть живого фашиста? — Нет, — серьезно ответил Леня, задумчиво помотав папе в глаза. — Я хотел бы мертвого.

4. СЕМЬЯ.

По городку, раскинувшегося в предместьях Ленинграда, свирепела немецкая артиллерия. Противник бросал снаряды на одну из улиц. Они рвались с сухим оглушительным треском, выбивая своими раскаленными осколками глубокие оспины в стенах зданий. На улицу вышла, не обращая внимания на резкий свист снарядов, женщина — загорелая, худая, ширококостная, с большими, тяжелыми руками, покрытыми узлами вен. Она шла спокойно, умело миная самые опасные места.

В здании заводоуправления дежурный, тепло покровившись с женщиной, сказал ей:

— А Семенчик еще нету. В цехе замешкался Семенчик — заказ большой. А вы торопитесь, даже обстрела не переждали.

Женщина поставила на землю корзину, покрытую куском выцветшего ситца, поправила платок на голове и сказала небрежно:

— Если я их стану бояться, много чести подлецам будет.

Пока Семенчик не пришел из цеха, женщина рассказывала о своей семье:

— Вот так мы с Семенчиком и живем. Я к мужу езжу из Ленинграда. В прошлую осень он в народное ополчение вступил. Месяца не прослужил, его оттуда

взвезли — годами стар. Очень горевал старик, все досадовал: неужели я родиле своей не солдат, ни на что не годен. Замучает бйвало, я ему отвечало: «Ну, чего меня палишь — я ж полком не командую, не могу в солдаты взятъ».

Дочка у меня — девушка очень боевая. И вот хлопотала за старика. Вызвали его, моего пенсионера, на этот завод. Поставили работать по специальности. Дочка смеется: «Чем тебе, папа, это не фронт?»

«Дочка моя мне заявляет: «На фронт еду». Я, старая, одна осталась. На огородах копанье, внуков в школе учу. Иногда пару белья, как сейчас, старику привезу. А семью держу нерушимой. Соблюдаю хозяйство. Вся семья у нас на работе».

«Вполне ленинградское семейство! — вежливо ответил собеседник, затягиваясь самокруткой. Ленинград, август».

# ГОДИЧНОМ СОБРАНИИ 7-ГО ОТДЕЛА РООВА В ФИЛАДЕЛЬФИИ

В воскресенье 6 декабря состоялось годовое собрание 7-го Отдела РООВА в Филадельфии. Собрание прошло в уютной обстановке в доме на 1-м этаже по адресу: 101-й ст. и 4-й авеню, Юнион Сити. Председатель собрания Игнатий Н. Ковнурко, а также и комитетское предложение о скорейшей выплате заработной платы по дому.

Е. Головейко внес предложение вынести благодарность от имени всего 7-го Отдела его Исполнительному Комитету за столь плодотворную работу его в течение двух последних лет, с занесением этой благодарности в протокол и просить настоящий Комитет остаться в его полном составе на следующий, 1943 год. Предложение это было тотчас же поддержано д-ром Александровым и принято единогласно всеми присутствующими.

Из официальной корреспонденции секретарем Белокурским было прочитано напоминание Га. Правления поспешить с выплатой пая на общественную ферму и замены старых страховых полисов на новые и более выгодные теми немногими из членов 7-го Отдела, которые еще не сделали этого. В связи с этим секретарю Дубу было опять вынесено в обязанность почтее напоминать членам об этом и заготовить к следующему собранию список всех еще не сделавших этого.

Перед выборами в Исполнительный Комитет на 1943 год, проведенными для сокращения времени самим председателем Ковнурко, все старые члены были опрошены им, согласятся ли они оставаться на следующий год на старом жаловании. Все согласились, за исключением кассира, Федора Чабанова, потребовавшего прибавки. Все они и были единогласно переизбраны в следующем составе: председателем Игнатий Н. Ковнурко, вице-председателем А. Александровым.

## ТУР Н. ПОЛЕЩУКА ПО ОТДЕЛАМ РАС ИРО ПИТТСБУРГСКОГО РАЙОНА

В субботу 19-го декабря, в 7:30 вечера собрался Районный Комитет РАС ИРО Питтсбургского Района.

В воскресенье 20-го декабря, в 10 часов утра, в помещении 1508 Сахар стрит, Конференция Питтсбургского Района РАС ИРО.

### Е. КРИГЕР

# БАНКЕТ ОБЩЕСТВА «ЗНАНИЕ» ДЛЯ ПОМОЩИ СОВЕТСКОМУ СОЮЗУ

КЕМБРИДЖ, Масс. — 25 октября в Обществе «Знание», Кембридж, Масс., состоялся балет, доход с которого передан в Рошиан Уор Релиф.

Банкет прошел довольно удачно. Было значительное число посетителей, была очень хорошая и обильная закуска, которую безвозмездно приготовили и сами подавали гостям женщины-члены Общества «Знание». Председательствовал на банкете и исполнил обязанности стоа-ст-мэстера председатель Общества «Знание» Александр Ефимчик, который представлял ораторов, пронаеэ кратко, но прочувствованную приветственную речь.

Первым из ораторов говорил врач Общества «Знание», д-р А. Гликман. В своей речи он высказал мысль, что несмотря на все территориальные потери, которые Россия до сих пор имела, мы уверены в окончательной победе Советского Союза над немецкими фашистами, так как прошлые шестнадцать месяцев войны убедили мир в том, что Советский Союз владеет двумя главными требованиями, необходимыми для выигрыша современной войны, именно — мощно развитой индустрией и сильным духом народа, объединенным в общем стремлении и решимости сокрушить врага родины.

После д-ра Гликмана выступили с краткими приветственными речами следующие представители организаций: председатель Восточного Русско-Украинского Общественного Комитета помощи Советскому Союзу Д. Федорук, председатель 3029 отдела ИРО В. Давылов, председатель 3030 отдела ИРО г. Чесаи, Масс., Виничук и представитель 1551 отдела, Украинской Секции ИРО, В. Примак.

Собрано было на банкете пожертвованной всего 380 д. 50 с.; от продажи входных билетов выручено было 153 д. 97 с. — всего дохода было 534 д. 47 с., каковые деньги переданы были в Бостонский Отдел Рошиан Уор Релиф, под квитанцию № 1036, Комитет по устройству банкета.

# НА ВЕЧЕРЕ МОЛОДЕЖИ РОШИАН УОР РЕЛИФ БРИДЖПОРТА

БРИДЖПОРТ, Конн. — В субботу 5 декабря, Комитет молодежи Рошиан Уор Релиф было устроено кафе, на котором присутствовало свыше 350 человек. Чистый доход в 438 дол. будет послан в Нью Йорк, в главную квартиру РУР.

Молодежь приносит благодарность всем, принявшим участие в устройстве этого вечера, всем жертвователям всевозможных угощений и напитков для буфета, всем лицам, работавшим у буфета: миссис Харди, Де Вассо, Носевич, Костакочка, Серсевич, Верен, Пеньковой, мисс Пато, супругам Картин и Харди. Особую благодарность выражает гр. Тимошоку за его пожертвование громадного количества хлеба и целого короба вещей для призывов.

Комитет Р. У. Р. ведет с 1-го по 20-ое декабря сбор поддерживаемой одежды для отправки пострадавшему от войны населению СССР. Одежда принимается в церковь Ферст Юниверсал Черч, 262 Файрфилд Авеню ежедневно от 10 час. утра до 4 ч. вечера, кроме суббот и воскресений. За подробностями обращайтесь по телефону 3-7934 и 7-2133.

Комитет Рошея Уор Релиф Бриджпорта.

## ОТКЛИК НА ПРИЗЫВ О ЖЕРТВОВАНИИ КРОВИ ДЛЯ БОЙЦОВ

НЬЮ ЙОРК. — В 3065 отделе РАС ИРО имени П. Чернышевского на этой неделе открылась приемная станция здоровой крови для бойцов в армии и флоте.

Запись лиц, желающих пожертвовать немного своей крови, ведется ежедневно с 6 часов утра до 10 часов вечера в отделе им. Н. Г. Чернышевского, 101 авеню «А» и оставить у дежурного по клубу или у членов комитета Я. Ласичука, М. Тилипо и А. Белокопытова свое имя, фамилию и адрес, по которому будет послано извещение в какой день и в какой час надлежит прибыть в Общество для освидетельствования врачом Красного Креста и дачи своей крови бойцам за правое дело.

# НА ОБЩЕМ СОБРАНИИ ЧЕРНЫШЕВЦЕВ

НЬЮ ЙОРК. — В среду, 9-го декабря, в 8 ч. вечера, состоялось общее собрание членов Общества им. Н. Г. Чернышевского, на котором тщательно обсуждался и решен был ряд важных вопросов. Между прочим, решено было устроить товарищескую встречу Нового Года с богатой развлекательной программой. Решено послать рождественские подарки от Общества бойцам в армию и флот.

Было собрано на помощь бывшему активисту 16 д. 50 с. и добавлено из кассы 3 д. 50 с., всего 20 долларов, которые будут отправлены по назначению к рождественским праздникам.

Собрано было в этот день на собрании для медицинской помощи Красной Армии 151 доллар.

Жертвовали: З. Шлак 25 д., Я. Гразкий 5 д., Г. Бай 1 д., Дорочук 2 д., А. Остащенко 50 дол., П. Романчук 1 д., В. Вельский 2 д., Ф. Хоргонович 5 д., А. Мирончик 25 д., Михайлович 2 д., А. Ласичук 2 д., Н. Кур 5 д., М. Шрамков 5 д., Панковский 1 д., Салковский 5 д., Пехота 2 д., Вермейчик 2 д., Силак 1 д., Д. Семка 1 д., Магус 1 д., Ласичук Я. 2 д., Захарчук 1 д., Галевский 5 д.

Заведующий сбором денег на медицинскую помощь тов. Я. Ласичук в теплых душевных словах благодарил всех жертвователей и призвал не стесняться если у кого нет средств пожертвовать, а приходить на собрания и на лекции; он так же отметил, что на руках у разных лиц имеются 32 подписных листа для такой же цели и собрано 866 д. 50 с.; в сборе этих средств особо отличились: П. Гнатич собрал на 6 листов — 131 д. 50 с.; М. Бурч на три листа — 132 дол.; В. Шукевич на три листа — 73 д. 50 с.; П. Левонюк на два листа — 65 дол. 50 сент., а также собрано разными лицами на трех предпринятиях 239 д. 50 с. и слано финансовому секретарю 1,282 д. 75 с.

Сбор поношенной одежды и обуви для отправки в СССР идет полным ходом и многие отъезжающие люди несут свою долю для этой цели. Надлежит отметить заботливых активистов — Шпакка, Галевского и Иванчика, которым и нужно сдавать поношенные вещи, а они уже направят их куда следует.

Секретарь Общества, А. Белокопытов.

# ПРИВЕТ ВАЛЕНТИНЕ ГРИЩУК

ВРКАНИ, Н. И. — Когда в семье Грищуков появилась новая девочка, то ее зарегистрировали, как Валентину Грищук. По православному русскому обычаю, крестили 6 декабря, назвали Валентиной Никифоровой Грищук, мать — Надежда. На трапезу, кроме кушумов, были приглашены еще родные и друзья.

Стод обыкновенно бывает богат на крестинах, был он богат и разукрашен разными яствами и у четы Грищуков. Да и не мудрено — четыре «поварихи» — соседки-друзья, начали свою работу еще в субботу.

В 6 часов вечера, когда все гости насытились, кум Владимир Грищук призвал всех к тишине и порядку, (а кум на крестинах это очень великая персона).

Он высказал мнение, что мы здесь не должны забывать о своей родине и героической Красной Армии и представил гостям П. Левонюка, который в своей краткой речи сказал: «Друзья, мы пришли сюда, чтобы разделить радость и счастье Надежды»

Он высказал мнение, что мы здесь не должны забывать о своей родине и героической Красной Армии и представил гостям П. Левонюка, который в своей краткой речи сказал: «Друзья, мы пришли сюда, чтобы разделить радость и счастье Надежды»

## ПРИВЕТ ВАЛЕНТИНЕ ГРИЩУК

ВРКАНИ, Н. И. — Когда в семье Грищуков появилась новая девочка, то ее зарегистрировали, как Валентину Грищук. По православному русскому обычаю, крестили 6 декабря, назвали Валентиной Никифоровой Грищук, мать — Надежда. На трапезу, кроме кушумов, были приглашены еще родные и друзья.

Стод обыкновенно бывает богат на крестинах, был он богат и разукрашен разными яствами и у четы Грищуков. Да и не мудрено — четыре «поварихи» — соседки-друзья, начали свою работу еще в субботу.

В 6 часов вечера, когда все гости насытились, кум Владимир Грищук призвал всех к тишине и порядку, (а кум на крестинах это очень великая персона).

Он высказал мнение, что мы здесь не должны забывать о своей родине и героической Красной Армии и представил гостям П. Левонюка, который в своей краткой речи сказал: «Друзья, мы пришли сюда, чтобы разделить радость и счастье Надежды»

**ДОКТОР МЕДИЦИНЫ**  
**Я. МАЙЗЕЛЬ**  
Ассистент европейской университетской клиники  
4-й авеню, Юнион Сити  
Тел. 87-8016

Майзель много лет занимается лечением **ОСТРЫХ И ХРОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ** почек и женщин, **БОЛЕЗНИ ПЕЧЕНИ, НЕРВНЫЕ БОЛЕЗНИ, БОЛЕЗНИ ПОЧЕК И МОЧЕВОГО ПУЗЫРЯ.**

**ИССЛЕДОВАНИЕ МОЧИ, КРОВИ И ДРУГИХ ВЫДЕЛЕНИЙ.** Анализ крови для брачного свидетельства.

Часы: 10-1 ч. дня; от 4 до 8 ч. в. вечера; от 10 до 12 час. дня.

**ДОКТОР МЕДИЦИНЫ**  
**А. БАГДАСАРОВ**  
2-я Авеню, между 12 и 13 ул.  
Тел. ALgonquin 4-0332  
Часы: 11-1; 5-8. По воскр. 11-1

**ДОКТОР МЕДИЦИНЫ**  
**А. ЧЕРНОВ**  
223 SECOND AVENUE, NEW YORK.  
Часы: 10-8; воскр. 11-2.  
Тел. Грамерси 7-7687

**ОСТРЫЕ И ХРОНИЧЕСКИЕ БОЛЕЗНИ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН, КРОВИ И КОЖИ.**

Специальной и расширенной (вариационной) венны лечатся без операции. Исследование мочи и крови. Анализ крови для брачного свидетельства. Консультация врачей специалистов по хирургии уха, горла, носа и зрения X-RAY и флюороп.

# РУССКАЯ ЗИМА

Центральный фронт, 7 декабря.

На пути к передовым позициям наступающего советского фронта мы проехали памятные места — Петру, Волоколамск. Теперь они находятся далеко в тылу. Год тому назад они были сценой боев, которые решали судьбу Москвы.

Год тому назад немцы подвозили сюда свои колоссальные дальнбойные орудия для обстрела советской столицы. Немецкие солдаты грелись у горящих изб, внутри которых были заперты русские женщины и дети.

Вторая зима войны вступила в России в свои права. Наш автомобиль мчался по дороге, мимо места, которое уже давно ушло в тыл, но все еще сохранило следы страданий, причиненных немцами и ужасами прошлой зимы.

Молодые красноармейцы, марширующие по военным дорогам, встречают гладкую, покрытую снегом землю и обнаженные места вместо деревьев и изб, отмеченных на карте. Все больше войск движется вдоль пути нового наступления.

«Еще далеко?» — спрашиваю молодых бойцов людей, встречающихся на пути. «Далеко. Сегодня гораздо дальше. Наши войска идут вперед».

По мере приближения нашего автомобиля к фронту мы видим картины, напоминающие нам прошлую зиму. Мощные тракторы движутся с фронта с трофеями на буксире. На пути снова встречаются поврежденные немецкие танки, разрушенные грузовики, орудия с разбитыми дулами.

Зима только начинается, а немецкие пленные уже идут потоками по путям, дрожа от холода. Их лица ясно выражают изумление, так как они были выбиты из блиндажей, которые казались неприступными, из теплых гнезд, в которых они надежлись провести зиму в спокойствии в подготовке к наступлению на Москву. Этот солидный олот рухнул и удивленные немцы идут под охраной в русский тыл.

Как только началась советская артиллерийская подготовка и снаряды взорвали первые немецкие блиндажи до небес, немцы ринулись в свои коммуникационные траншеи, убежала под прикрытие второй линии укрепления. Но только затих гром советских орудий, как немцы бросились обратно в те же траншеи и секторы, где почва была взрыта советскими артиллеристами, снегом, самым опытным глаз не могла задрожать от рева орудий, ценных немцами в ход — орудий открывших ураганный огонь и замедливших наше наступление.

Стало необходимо приложить новые усилия и в первую очередь усилия человеческой изобретательности, подлинного опыта и умения, приобретенного во время войны, для того, чтобы обмануть немцев, которые стояли на страже. Стало необходимо приложить новые усилия для того, чтобы нацурить немцев новыми атаками, заставить их бежать и затем внезапно ударить по ним из

**ОЧКИ ВСЕГО ЗА \$5**

Цены на очки всегда находятся в зависимости от типа подобранных линз и качества стекла, которые должны быть в соответствии с силой вашего зрения. Многие из наших покупателей получают очки всего за \$5.00, и возможно, что и вы один из обождающих дорогие. Приходите сегодня же зарегистрированный оптик (оптоматрист) освидетельствовать ваши глаза бесплатно.

**COHEN'S OPTICAL CO., INC.** 117 ORCHARD STREET, COR. DELANEY STREET NEW YORK, N. Y. Tel. ORchard 4-1990

# НА ОБЩЕМ СОБРАНИИ ЧЕРНЫШЕВЦЕВ

НЬЮ ЙОРК. — В среду, 9-го декабря, в 8 ч. вечера, состоялось общее собрание членов Общества им. Н. Г. Чернышевского, на котором тщательно обсуждался и решен был ряд важных вопросов. Между прочим, решено было устроить товарищескую встречу Нового Года с богатой развлекательной программой. Решено послать рождественские подарки от Общества бойцам в армию и флот.

Было собрано на помощь бывшему активисту 16 д. 50 с. и добавлено из кассы 3 д. 50 с., всего 20 долларов, которые будут отправлены по назначению к рождественским праздникам.

Собрано было в этот день на собрании для медицинской помощи Красной Армии 151 доллар.

Жертвовали: З. Шлак 25 д., Я. Гразкий 5 д., Г. Бай 1 д., Дорочук 2 д., А. Остащенко 50 дол., П. Романчук 1 д., В. Вельский 2 д., Ф. Хоргонович 5 д., А. Мирончик 25 д., Михайлович 2 д., А. Ласичук 2 д., Н. Кур 5 д., М. Шрамков 5 д., Панковский 1 д., Салковский 5 д., Пехота 2 д., Вермейчик 2 д., Силак 1 д., Д. Семка 1 д., Магус 1 д., Ласичук Я. 2 д., Захарчук 1 д., Галевский 5 д.

Заведующий сбором денег на медицинскую помощь тов. Я. Ласичук в теплых душевных словах благодарил всех жертвователей и призвал не стесняться если у кого нет средств пожертвовать, а приходить на собрания и на лекции; он так же отметил, что на руках у разных лиц имеются 32 подписных листа для такой же цели и собрано 866 д. 50 с.; в сборе этих средств особо отличились: П. Гнатич собрал на 6 листов — 131 д. 50 с.; М. Бурч на три листа — 132 дол.; В. Шукевич на три листа — 73 д. 50 с.; П. Левонюк на два листа — 65 дол. 50 сент., а также собрано разными лицами на трех предпринятиях 239 д. 50 с. и слано финансовому секретарю 1,282 д. 75 с.

Сбор поношенной одежды и обуви для отправки в СССР идет полным ходом и многие отъезжающие люди несут свою долю для этой цели. Надлежит отметить заботливых активистов — Шпакка, Галевского и Иванчика, которым и нужно сдавать поношенные вещи, а они уже направят их куда следует.

Секретарь Общества, А. Белокопытов.

# НА ОБЩЕМ СОБРАНИИ ЧЕРНЫШЕВЦЕВ

НЬЮ ЙОРК. — В среду, 9-го декабря, в 8 ч. вечера, состоялось общее собрание членов Общества им. Н. Г. Чернышевского, на котором тщательно обсуждался и решен был ряд важных вопросов. Между прочим, решено было устроить товарищескую встречу Нового Года с богатой развлекательной программой. Решено послать рождественские подарки от Общества бойцам в армию и флот.

Было собрано на помощь бывшему активисту 16 д. 50 с. и добавлено из кассы 3 д. 50 с., всего 20 долларов, которые будут отправлены по назначению к рождественским праздникам.

Собрано было в этот день на собрании для медицинской помощи Красной Армии 151 доллар.

Жертвовали: З. Шлак 25 д., Я. Гразкий 5 д., Г. Бай 1 д., Дорочук 2 д., А. Остащенко 50 дол., П. Романчук 1 д., В. Вельский 2 д., Ф. Хоргонович 5 д., А. Мирончик 25 д., Михайлович 2 д., А. Ласичук 2 д., Н. Кур 5 д., М. Шрамков 5 д., Панковский 1 д., Салковский 5 д., Пехота 2 д., Вермейчик 2 д., Силак 1 д., Д. Семка 1 д., Магус 1 д., Ласичук Я. 2 д., Захарчук 1 д., Галевский 5 д.

Заведующий сбором денег на медицинскую помощь тов. Я. Ласичук в теплых душевных словах благодарил всех жертвователей и призвал не стесняться если у кого нет средств пожертвовать, а приходить на собрания и на лекции; он так же отметил, что на руках у разных лиц имеются 32 подписных листа для такой же цели и собрано 866 д. 50 с.; в сборе этих средств особо отличились: П. Гнатич собрал на 6 листов — 131 д. 50 с.; М. Бурч на три листа — 132 дол.; В. Шукевич на три листа — 73 д. 50 с.; П. Левонюк на два листа — 65 дол. 50 сент., а также собрано разными лицами на трех предпринятиях 239 д. 50 с. и слано финансовому секретарю 1,282 д. 75 с.

Сбор поношенной одежды и обуви для отправки в СССР идет полным ходом и многие отъезжающие люди несут свою долю для этой цели. Надлежит отметить заботливых активистов — Шпакка, Галевского и Иванчика, которым и нужно сдавать поношенные вещи, а они уже направят их куда следует.

Секретарь Общества, А. Белокопытов.

# ПРИВЕТ ВАЛЕНТИНЕ ГРИЩУК

ВРКАНИ, Н. И. — Когда в семье Грищуков появилась новая девочка, то ее зарегистрировали, как Валентину Грищук. По православному русскому обычаю, крестили 6 декабря, назвали Валентиной Никифоровой Грищук, мать — Надежда. На трапезу, кроме кушумов, были приглашены еще родные и друзья.

Стод обыкновенно бывает богат на крестинах, был он богат и разукрашен разными яствами и у четы Грищуков. Да и не мудрено — четыре «поварихи» — соседки-друзья, начали свою работу еще в субботу.

В 6 часов вечера, когда все гости насытились, кум Владимир Грищук призвал всех к тишине и порядку, (а кум на крестинах это очень великая персона).

Он высказал мнение, что мы здесь не должны забывать о своей родине и героической Красной Армии и представил гостям П. Левонюка, который в своей краткой речи сказал: «Друзья, мы пришли сюда, чтобы разделить радость и счастье Надежды»

**PERSONAL**  
Желаю знать точную информацию о смерти моего родственника Игнатия Баранова, вышед. Могилевск. Г. Гомельск. 8. Пожелания: дог. Алешинский, по ссудам убитого автомобиля 2 г. тому назад. Подробности и похороны мне неизвестны. Попытайся работать на фирме У. доктор и часто навещай друга Стелана Ульманского, 62 West St., Мемфис-Теннесси, И. И. Значительные подробности о смерти и похороны: как он был убит и на чьи средства был похоронен, прошу сообщить. Трудно ли выходы будут возмещены. Steve Kutzenko, 1041 Graham Avenue, Monessen, Pa. (14)

**FOR SALE**  
Продается 30 тонн копированной Лепина (по русски). Справедливо. 5941 Joe Campar, Detroit, Mich. (14)

**HELP WANTED MALE**  
ТРЕБУЕТСЯ опытный слесарь-механик в 25-30 летний дог. Нет ограничений. Хорошо оплачив. 4 месяца и половина. Daily Store, Hargeston, 2323 Hooper St., Bklyn. (12)

**FURNISHED ROOMS FOR RENT**  
427 ИСТ 16ая УЛИЦА. Комнаты для одного, включая — \$2; \$3.50, для двух — \$4.00; \$5.00. (Т.Ф.)

**UNFURNISHED APTS FOR RENT**  
3-4 светлых комнаты. Пар. отопление. Горячая вода. Публик. газетное в журнале. \$15-18. Коммуна. Потолок для паркета. 272 Нет 7 улица, около Авеню А. (Т.Ф.)

**FOR RENT**  
СДАЮТСЯ В НАЕМ 2 ОТДЕЛА (В ОТДЕЛЬНОСТИ ИЛИ ВМЕСТЕ). ОДИН ОТДЕЛ — 1088 КВАДРАТНЫХ ФУТОВ, ВТОРОЙ — 1025 КВ. ФУТОВ. ПРИГОДНЫ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДПРИЯТИЙ ИЛИ ДЛЯ ОБИТАТЕЛЬНЫХ РАЙОНОВ. УДОБНОЕ СОБЛЮЖЕНИЕ. СПРАВИТЬСЯ ОТ 9 Ч. УТРА ДО 5 ЧАСОВ ДНЯ. 130 East 16 St., NYC

**LEGAL NOTICE TRADE MARK**  
NOTICE is hereby given that Song Lyrics, Inc. of New York City, N. Y. has registered its trade-mark "Song Lyrics" "400 Songs in 10 Minutes" "Popular Western Songs" and "Latest Hit Songs" with the Secretary of State of New York, to be used on plates and publications. (12-1)

**БЕСПЛАТНО!**  
Русский календарь на 1943-ий год, всем моим клиентам. Обратитесь к консультору в часе утра до 4 часов вечера.  
Желаю ли вы купить фарму, дом? Требуется безоплатный консультор  
**STEPHEN D. SATZEWICH**  
32 East 7th St., N. Y. C.  
Tel. GRamercy 9-2718

**ПОХОРОННОЕ БЮРО ПЕТР ЯРЕМА**  
Единственный русский погребальщик. Лучшая похороны и за самую дешую цену в Нью Йорке. Бесплатное пользование часовой. 129 E. 7th Et., New York City  
Между Ав. А и 1-8 Orchard 6-559  
Отделка: 707 Prospect Avenue

А. ИСБАХ.

# Юные патриоты

...Сегодня доложили, что в первый батальон к капитану Козлову пришла пара мальчишек из ближнего села — просят оставить их в батальоне. Хотят стать разведчиками. Капитан обещал прислать их в штаб.

Мы сидели с комиссаром над картой у землянки, когда они точно вынырнули из леса. Один — в кепке, курносый, с упорным взглядом больших черных глаз. Другой — поменьше, в форме ремесленного училища, полнокровный, веснучатый. Оба с красноармейскими штучками у пояса. Волнуются. Ждут решения комиссара.

— Ну, здравствуйте, герои, — улыбаясь сказал комиссар, вольно, решительный и очень жизнерадостный человек. — Как вас звать, величать прикажете?

— Меня — Виктор Захаров. Его — Мишка Рыбаков.

Бурно ответил твердо, уверенно, нахмурив брови. На переносице у него обозначалась глу-

бокая морщина. Ремесленник Миша застенчиво молчал и жался к товарищу.

— Сколько вам лет?

— Ему четырнадцать. Мне шестнадцать стукнуло.

— Да ну, так-таки и стукнуло?

— Могу документы показать. Я только ростом маленький.

— Ты, видать, серьезный парень.

— Ну-у... Конечно, серьезный.

— Так вот, ребята, придется вам обратно к семье ехать.

— Я лично куда не собираюсь ехать. У нас дом сожгли. Я остался, чтобы пойти в разведчики.

— Пить ты! А я лично собираюсь тебя отправить.

— Не надо, не отправляйте, товарищ комиссар. Мы похуже принесем.

— Нам грамотных надо.

— А мы грамотные. Мы учились хорошо.

— Пулемет знаете?

— Разобрать могу и стрелял.

— А карту знаете?

— Знаю, научите.

— Что же вы делать будете?

— Хотим в разведку. Сделаем, что скажете. Мы здесь все дороги и села знаем. Мы прохода будем у немцев портить.

— А чем провод порвешь?

— А если нужно, зубами перегрызу.

— Плавать умеешь?

— Если надо, Волхов переплыть.

— А фашистов не испугаетесь?

— Бомбы рядом падали, а я ничего. Попадут ведь только один раз.

— А может быть, вы потому к нам пришли, что учиться неохота?

— Как так?!... — воскликнул оба, и столько возмущения и обиды было в этом возгласе.

— Малы вы. Нам пужны настоящие разведчики.

Умоляющее:

— Ну хоть половиночные.

— А если к немцам попадете, что будете делать?

— Скажу: из этого села, родных пишу.

— А если потребуют дом показать?

— Пусть. Погорелый дом найдется. Здесь, скажу, жил.

— А если не поверят?

— Ну, посадят, а я сбегу.

— А если шомполом бить будут?

Глаза становятся совсем суровыми, совсем взрослыми:

— Вытерпел бы.

— А если немоту?

— Когда нибудь и кончат.

— Скажите, откуда пришли?

— Я?.. — и опять гнев и возмущение, и настоящая, недетская сила. — Товарищ комиссар... Я хочу родину защищать. Хочу пользу приносить государству.

...Мы уехали с комиссаром в роты. Вечером, когда вернулись, нам рассказали, что Виктор и

Миша целый день просидели над учебником топографии, который оля достала в поштоутделе. Миша уже спал, прижавшись к землянке, по-детски сопя толстым носом и улыбаясь во сне. Виктор ждал нас.

— Товарищ комиссар, — сказал он, видимо в большом волнении. — Разрешите доложить. Докладывай.

— Может не стоит Мишу посылать. Он, пожалуй, не выдержит, если его стрелять поведут. Он, конечно, парень хороший и совсем наш, но мал еще. Я за него не ручаюсь. Пусть подрастет еще. А я пока один пойду в разведку. Я сумею, товарищ комиссар.

И остановился, запнувшись. Весь в напряжении, как натянутая струна. Морщина на его лбу врезалась еще глубже.

Глаза... Мне никогда не забыть блеска этих глаз в темной землянке, при тусклом свете огарка.

Мы переглянулись с комиссаром. Кажется, оба мы испытывали одинаковые чувства. Волнение и стальной решимости. Как сметываемые как «бон» за уничтожение гитлеровской живой силы, приобретаем еще больший размах в будущем.

В настоящее время на центральном фронте происходят все местные операции советских частей и отрядов лыжников. Только несколько недель тому назад, до начала советского наступления, проблема введения танков в плановые операции на

# РУССКАЯ ЗИМА

(Начало на 3-й стр.)

привыкли в немецкий тыл. Новость об этом успехе прокатилась по всему фронту подобно стальному пожару и пронизала в тыл, где доктора сразу заметили первые признаки успеха — раненые, красноармейцы, даже получившие самые мучительные ранения, чувствовали себя прекрасно. Началась вторая русская зима войны.

Еще трудно подытожить результаты первых ударов советской зимней кампании, так как наступление все еще продолжается в одном направлении. Впереди еще большие бои.

Нет никакого сомнения, что большие операции на центральном и сталинградском фронтах, рассматриваемые как «бон» за уничтожение гитлеровской живой силы, приобретут еще больший размах в будущем.

В настоящее время на центральном фронте происходят все местные операции советских частей и отрядов лыжников. Только несколько недель тому назад, до начала советского наступления, проблема введения танков в плановые операции на

этом фронте представляла трудность. Эта проблема теперь решена.

Командование Красной Армии отдало приказ пустить в ход танки в самой первой стадии наступления. Но как перебраться их через реку по еще тонкому льду? Здесь пришла на помощь русская изобретательность. По самым носом гитлеровцев красноармейцы построили подводный мост, пригодный для танков. Эта работа была выполнена под покровом ночи. Советские инженеры стояли в ледяной воде реки, где образовывались первые льдины. Теперь это — страница истории.

Сегодня советские танки действуют на покрытых снегом полях вместе с лыжными отрядами. Одна такая операция привела к захвату сильного немецкого опорного пункта. В результате советская часть перерезала единственное шоссе в этом секторе, по которому немцы подводили результаты. Советское танковое подразделение под командой Нефедова решило поэтому прибегнуть к фланговому маневру. Отряд лыжников — автоматчиков, перевезенный на танках,

общел... который гунет врага захватит немцев врасплох. Он оставил свои органы и ампулы, оставив день войны, оставил их в тылу, оставил в оборотные позиции, но не успеха.

# КВИЗЛИНГ

(Начало на 2 стр.)

ся подчиниться «новым кам», квислинговцы погнали принудительные работы в Силу Норвегия, где они должны работать на немцев.

Двенадцать человек из Хейма, шестидесять человек из Стокгольма отправлены в лагеря традиционные лагеря. Почувствовав, что репрессиями не сломают сопротивление спортсменов, квислинговцы решили переметнуть тилку: они объявили, что спортивным обществам будут возвращены стадионы, захваченные германскими войсками. Стадионы, действительно, были освобождены, но спортсмены не явились на стадионы.

Покупайте сберегательные марки и облигации.

Л. ЛАГИН

# СТРАХИ - УЖАСЫ

СКАЗКА

Сколько про этого Змея разговору было — ужас! И громадный он, этот Змей! И глаза у него, как колеса! И зубы у него, как сабли! И жалит он сразу и жалом и хвостом! И столетние сосны он одним взглядом сжигает! И еще к тому же сразу всех заглатывает, кто попадется!

Находились даже очевидцы, которые будто бы сами видели собственными глазами этого самого Змея-Горныча и будто он до того громадный, что даже вспомнить страшно.

Сорока, как только про этого Змея услышала, сразу же вещи свои запаковала в чемоданчик, испорнула с верхушки сосны на землю и села у крота полноры с голландским отоплением за триста личинок в месяц. Дрова хозяйские.

А крот, уложив личинки в сундучок, закопал его подкубже, чтобы никто не украд: я-де лучше пока что маленько поголодаю, но до личинок не дотронусь. Может, еще не то будет. Шутка сказать — Змей-Горныч!

Устроившись сорока на новой квартире, отдохнула маленько, подрешилась чем могла и вылезла на крылечко поделиться впечатлениями.

Крот рядом с нею присел, голый, злой, и все волнуется, как бы у него кто личинки не украд.

А тут как раз заяц подошел, ушами прыдет. Почтенный такой,

многосемейный, не сорванец какой-нибудь. Вечерком морковку-другую съест, на базальце для собственного развлечения потренирует и рад. «И, — говорит, — заяц нормальный, звезд с неба не хватает, прямо скажу: не общественник. А поскольку где-то за тридцать земель будто бы Змей-Горныч сарпенствует, то я себе поставил задачу: главное для меня, и так считаю, в текущий момент — это выжить. Всех зайцев Змей-Горныч не проглотит. Авось, меня как раз и не заметит. Я заяц некрупный. А если, в крайнем случае, он меня и заглотает, так и по своей мизерной комплекции вполне свободно через черный ход у него и проскользну. Помоюсь хорошенько и снова жив-здоров».

Сидят они так втроем, вспоминаете счастливые и далекие времена, когда агрономов в деревнях еще не было. И какое тогда ихнему брату — сороке, кроту да зайцу — раздолье было: червей в поле — прямо кашма-кишело, и в огородах червей было масса, и морковку воровать вроде куда привольнее было.

А сорока вздыхает и говорит: — Я прямо-таки поражаюсь на медведя. Двое медвежат, жена на сносях, а он хоть бы чуть-чуть стухнул. А между тем такого крупного телосложения! Ведь его же первого Змей заметит и глотает! Будь я, например, Змеем, и бы обязательно в первую очередь его заглатала. Первое-наперво, жирен; второе, одного мяса пудов двадцать — не менее; третье, шкура богатейшая.

Крот говорит: — Ко всему прочему я еще ужас какой нервный. У меня на нервной почве хроническая боязнь опасностей. Имею справку врача с печатью. Я даже капли такие принимаю: пятнадцать капель до еды, восемнадцать — после еды. И представляйте себе, все равно волнуется.

Тут как раз прилетел воробей. Невидный такой. Сорока даже его за птицу не считала. Так себе — шелкопер. А воробей, между тем, удалой, веселый. Он до того, как Змей явился, ансамблем птичьей песни и пляски дирижировал.

— Вот какое дело, граждане, — крикает воробей шопотом, — медведь велел сказать, чтобы все на Змея пошли.

Сорока говорит: — Он с ума сошел. У Змея пять голов и еще на хвосте три запасных. Я лучше пойду прилягу, у меня от волнения голова разболелась и злов набоб сводит.

Брот эстренно юркнул за нею следом в нору: как бы она его

личинки от волнения не скушала.

А заяц сказал: — Можете считать меня трусом. Я не возражаю.

И задав драпака.

Воробей похлопал крылышками, плюнул и полетел дальше скликать народ.

Поднялся в лесу такой шум и топот, что сороке в норе со страшно дурно стало, заяц чуть не сошел, а у крота так живот свело, что он на короткое время даже про личинки позабыл.

А это на подмогу медведю летели орлы, ястребки, соловьи, стрижи, дятлы, снегирь, мчались бобры-саперы, лисички-разведчики. Все население старого бора спешило со всех ног на подмогу медведю.

Потом вдали треск поднялся, грохот, свист, змеиное шипение. Поднялся и стал откатываться все дальше и дальше.

И вдруг они видят снова: летит воробей-связной. Лапка замата трапичкой, но веселый.

— Как дела? — спрашивает у него крот.

— Все в порядке! — отвечает удалой воробей. — Две головы уже у Змея отрубил, а к одной ястребок как подлетит, так оба глаза и вылезли.

— У него еще, охрома прочего, три головы запасные, — напомнила сорока.

— Ничего! Поможем. Липа беда — начало. Шутка сказать, какая против него сила поднялась! — чиркнул напоследок воробей и помчался дальше по своим связным делам.

Заяц посмотрел ему вслед и сказал: — А вдруг Змея этого да по шапке? А? Тогда я себе обязательно награду буду хлопотать. Потому что я мог чорт знает куда ударить, а я почти у самого фронта спрятался.

Сорока сказала: — Я сама из норы на дерево перебраться не буду. Пускай мне выдадут вспомоществование. Тем более что моя сестра против Змея сражается в первых рядах. Можете проверить.

Она обернулась к кроту, чтобы узнать его мнение на сей счет, но крота уже и след простыл.

Он давно сидел у своего сундучка и спешно, не пережевывая, глотал личинки. Он боялся, как бы сорока не востребовала их обратно.

А так как для здоровья первейшее дело — тщательно прожевывать пищу, то он схлопотал себе страшнейшее несварение желудка и к вечеру, не приходя в сознание, сох.

С чем и поздравляю дорогих читателей.

сталил дни бесконечного ожидания, ибо никто точно не знал, когда начнется наступление. Сосновкин с тревогой глядел на замерзшую реку, боясь, как бы уровень воды не упал. Конечно он рассчитал высоту моста с запасом, но все же — вдруг уровень упадет ниже нормы? Ведь природа бывает капризной.

Навонец наступил долгожданный день. Ночью Сосновкин с саперами перекрался через реку и, проверив во льду дырки, составил вежи.

На рассвете под аккомпанемент сотен ревущих орудий танки покатались на ледяную поверхность и прямо пошли на ошеломленных немцев на первый взгляд по ледяной коре, которая вопреки всем законам физики как будто выдерживала их.

Впереди грохочущих машин шел маленький человек в серой шинели, строитель моста — военный инженер Сосновкин.

# КАК СОВЕТСКИЕ САПЕРЫ ПОД НОСОМ У НЕМЦЕВ ПОСТРОИЛИ ПОДВОДНЫЙ МОСТ

(Начало на 2-й стр.)

бывать нужно было медленно, с огромными предосторожностями, ибо один всплеск воды мог выдать все.

Работая попарно, красноармейцы не только перегнали балки через реку, но и протаскивали их по берегу, по земле и по камням с огромными предосторожностями, чтобы как нибудь не потревожить воду. К утру два звена были собраны под водой. Они не были видны ни немцам, ни нам.

На следующую ночь было собрано еще два звена, а на третью — еще три. Все ночь над головами свистели пули. Верные своим привычкам, немцы осыпали наш берег пулями «на всякий случай». Несколько саперов было убито и ранено. Убитые и раненые были перевезены на наш берег с теми же предосторожностями, которые принимались при постройке моста.

Наконец все было готово. На-

сталил дни бесконечного ожидания, ибо никто точно не знал, когда начнется наступление. Сосновкин с тревогой глядел на замерзшую реку, боясь, как бы уровень воды не упал. Конечно он рассчитал высоту моста с запасом, но все же — вдруг уровень упадет ниже нормы? Ведь природа бывает капризной.

Навонец наступил долгожданный день. Ночью Сосновкин с саперами перекрался через реку и, проверив во льду дырки, составил вежи.

На рассвете под аккомпанемент сотен ревущих орудий танки покатались на ледяную поверхность и прямо пошли на ошеломленных немцев на первый взгляд по ледяной коре, которая вопреки всем законам физики как будто выдерживала их.

Впереди грохочущих машин шел маленький человек в серой шинели, строитель моста — военный инженер Сосновкин.

# КАКАЯ ПАПИРОСА ДАЕТ КУРИЛЬЩИКАМ ТО, ЧТО ОНИ ЖЕЛЮТ?



На Рождество и каждый день в году это Chesterfield более Мягкий, Лучший Вкус делает их ПРЕКРАСНЫМ ПОДАРОМ

Папиросы находятся наверху листа Рождественских подарков для посылки военным и друзьям, где бы они ни были. Вы не можете купить лучших папирос чем Chesterfields, потому что они БОЛЕЕ МЯГКИЕ, БОЛЕЕ ПРОХЛАДНЫЕ и ЛУЧШЕГО ВКУСА. Это является следствием правильной комбинации лучших мировых папиросных табаков в папиросах Chesterfields. Они дают вам все, что вы желаете в курении. Они Удовлетворяют.

Chesterfields в этом году имеют: В Новых Подарочных Коробках по 500 папирос В Привлекательных Картонах из 4-х папиросных Коробок по 50 папирос В Картонах из 10 Пачек—200 папирос В Картонах из 3-х Пачек—60 папирос Все привлекательные и, в то же время, недорогие подарки

BUY U.S. BONDS STAMPS

Copyright 1942, Liggett & Myers Tobacco Co.

ПОСЛЕДНИЕ В ЛИНЕЙ! Новый военный советский фильм: «МАШЕНЬКА» Следующий фильм: «КРЕПОСТЬ НА ВОЛГЕ» Открыто от 9 ч. утра, 25 с. до 4 час по будням Stanley Seventh Ave. bet. 41 & 42 St. Tel. WI 7-9628

The EUROPA THEATRE Somerset cor. Scott St. New Brunswick, N. J. СЕГОДНЯ И ЗАВТРА «ЦЫГАНЕ» Исключительный советский музыкальный фильм. Также последние советские кино-новости. В пом. и втор. с 7 час. веч. Доход пойдет на мед. помощь СССР.

IRVING № 14 St. A Union Sq GRamercy 5-9879 РАССЕ Запечатленная тройная программа: «В ТЫЛУ У ВРАГА» Также: ФЕСТИВАЛЬ ТАНЦЕВ НАРОДОВ СССР «НЕНАВИСТЬ», о уч. Г. Вауэр.